

哥倫比亞大學
中文圖書館藏
P4170
1113
2309



騎在石馬上之陳華珍女士（後）與蘇蕙瑛女士（前）

（高柳棠攝）

2310

玲瓏婦女圖畫雜誌

叁卷四二號（二二一期）

民國二十二年十一月廿九日出版

陳珍玲女士主編

登記證第三十一號
華商三和公司發行

本期要目

◎首都實行開放娼禁
◎眞愛不是盲目的
◎務本女學風潮始末
◎婦女束胸束腰起源
◎資產階級婦女
◎父母代辦婚事
◎多疑易怒的愛人
◎教師熱戀棄妻

首都實行開放娼禁（琼）

是禁娼救濟辦法？

這幾天，北平正在大舉禁止舞女營業，許多舞女被拘捕罰鍰，同時首都市當局却宣告明年正式實行開放娼禁。新舊兩都，互相輝映，矛盾得很滑稽。據報載京市之禁娼救濟辦法是這樣的：

（一）已劃定區域，實行開放，其地點爲城內夫子廟秦淮河以南，如釣魚巷，東關頭，丁管營，金陵閘尤小石壩街等一帶，下關如文德重等處，如不在劃定區域內營業，則禁止懲罰。

（二）限制年歲，凡未滿十六歲者，或年歲太高者，均不准爲娼。

（三）實行檢驗，於規定期間內，須經過衞生機關之檢驗，無梅毒者，方得營業。

（四）實行救濟，凡娼妓因不堪皮肉生涯，或鴇母之虐待痛苦者，可自報警局，請求救濟，其救濟辦法，則轉送救濟院，授以職業，爲將來自食其力之需，其他並限止增加及嚴禁外來娼妓，務使南京已有之娼數，逐漸減少。

上面這四條辦法，對於禁娼是否有效，已令人懷疑。何況禁娼之第一步却是開

玲

瓏

放娼禁，無論如何實在說不過去。上面這四條辦法，除第一及第四之外，其餘二三兩條，可以說是為了嫖客而不是為了娼妓。我相信這辦法實行後，首都一般嫖客，以後尋花問柳，可以不必担憂。因為妓女們都是少艾婦女，同時又不愁會得到惡疾。這樣，可以預料，結果是首都嫖客增加，娼妓生涯鼎盛，娼妓的數目當然有增無減了。這是禁娼辦法嗎？所謂救濟者，救妓女呢，這是救嫖客？

末了，我想，假如我們不忘記有人相信娼妓增加，間接會使一個城市繁榮(？)這事，對於首都此舉，也無足奇怪了。

編輯者言

▲這兩期本刊關於婦女的文字，已較前擴充了好些編幅，希望讀者多給我們一些佳作。

▲我們很歡迎各地之婦女生活，風俗等文字，以簡短精彩為佳。

▲對於本刊內容編制有何意見，近日圖文如何？

眞愛不是盲目的

（李羣英）

『愛情是盲目的！』這是一般人慣說的。事實上，愛情是否盲目呢？我可以肯定地說一個「不」字。先舉個例罷。

有一天，我的朋友慧對我說：『我想蕙不會愛柏的。有一次幾位朋友在她面前說他的缺點，她一點沒有表示反對，倒微笑附和說：「他有時是會這樣的。」』然而他們說她熱愛着柏呢』。

慧是相信『愛情是盲目的』。她以爲一個男子在他愛人眼裏應該是一位十全十美的人。像麗珠那樣。她常常對人說：『狄(她的愛人)實在是一位完美的人，可是母親總說他太過自私。我說她沒有了解他』。她這樣才是盲目呢。當她熱愛着他時，只見到他的好處。可是總

玲

有一天她要發見他的弱點而失望。

什麽是眞愛

眞正的愛情是漸漸增進的。是一種基於純正的友誼和時時刻刻對別人的優點和缺點的了解。愛是不會盲目的，盲目是不會有眞愛。因爲眞愛的人不祇是看出對方的優點與劣點，同時又要能夠了解和體諒。如果你覺得你不能愛這個男子，因爲你可以明顯地看出他的缺點。那麽你應該想想，如果你跟他結合，你會覺得怎樣。如果你跟他斷絕關係，你會有什麽不快的感想嗎？

如果你覺得他的缺點並不怎樣嚴重，當然沒有問題。要是覺得他實在不是你理想的人，那便應該立刻跟他斷絕了關係，這對於你們兩人都很好的。眞正的，聰明的愛便是這樣。所以眞愛不是盲目而且也永遠不能盲目的。

瓏

上海務本女子中學

驅教務主任風潮始末

（芬）

上海務本女子中學，在滬上具有悠久歷史，爲唯一之市立女子中學。前校長爲王孝英女士。近王以自爲立法委員，不能兼任，遂提出辭呈，由市教育局另委閻振玉女士繼任。同時以教務主任辭職，由閻請該校前黨義教師姜文寶擔任。然學生以姜教黨義時早不滿人意，對其長教務表示反對。遂舉代表李敏華方秀芝見教長要求撤換，未得要領。不料本月十一日，學校當局忽令方李二生退學。學生全體大嘩，以方李爲全體同學之代表，學校此舉，殊爲失當。十三日全體學生包圍校長質問，適教育局長潘公展蒞校訓話，亦被學生包圍。當時學生要求二事：(一)恢復方

玲

李兩人學籍，㈡撤換姜文寶。雙方正醞釀間，警察聞訊，趕來保護，與學生發生衝突。結果學生四五人受傷，潘局長及閻校長等即由警察保護離校。學生以事件未有着落，遂全體到市政府請願。並向地方法院投驗，具狀控校長帶同警士毆打學生。同時教育局通令該暫停上課。並表示如必要時或將該校解散。然學生全體均自動上課。學校雖有警士戒備，學生仍設法入校。

事後該校教職員會出任調停。惟教育當局對撤換姜文寶以對於威信有關，勢難答應，然對恢復方李二生學籍一事，則有允意。學生方面亦態度轉和緩。雙方遂決定成立諒解。學生對姜文寶不再反對，而暫命休學之李方兩生，亦已收回成命。遂於二十日正式復課。一星期之風潮遂告解決。

此次風潮之唯一成因在學生反對新任教務主任，本來爲事極小，苟學校當局，開始能開誠與學生討論，善爲開導，未始不能將此事和平解決。且學生之要求，僅爲教務長一人之問題，既非反對教育局，又非對校長不滿。然而當局必欲開除李方二生，以示威嚴，此舉實無異迫學生方面趨向極端。教育當局，因了姜氏一人之去留問題，竟不惜引起巨大學潮，甚至欲解散此有長久歷史之學校。以提倡教育爲職責之當局，與學生作此意氣之爭，雖云欲保持威信，其誰之信。苟此項事件結果不能和平解結，而卒至解散全校，則摧殘教育之責，其誰負之。雖然學生方面，不免過於少年氣感感情用事。然當局事前不能善加誘掖，事後復使用高壓手段，未見有何補益。所幸最後學生尚能顧全大局，始能風潮平息，未始非不幸中之幸事也。

玲

婦女束胸與束腰之起源

(林蓮瑩)聽

女子為什麼要束胸束腰呢？據一般人的研究，是由於在某一時期，婦女認胸部平坦或腰部細小為美麗，所以特地用種種方法把胸部壓平，或把腰部束細。其後成了一種習慣便牢不可改了。

女子束胸是什麼時候起源的呢？在我國沒有什麼記載。西方的人類學者的研究，這種習慣在很早便實行了。現在從歷史遠久的古宮的壁畫上，婦女都披着一種胸衣，其實便是當時人的小馬甲了。埃及古代男女均穿一種特製的小馬申，希臘在衰落的時候，因為社會趨向奢侈習倘，婦女們也想出了種種方法去把身體束縛，束胸和束腰同時盛行起來。這便是束腰的起源。

束腰的目的，是想緊束

了腰部，顯出臀部，誘惑力。羅馬人承襲了希臘人的遺風，婦人以細腰爲美，故習慣將胸部纏小。英國維多利亞女皇時，婦女裙子裏用了一個架子使牠龐大起來，這便是她們對於臀部美的注重。

現在束胸在歐美各國，雖然沒有人奉行了，可是束腰依然是盛行着。只要看歐西之所謂摩登婦女，腰部都是努力束得很細小。

束胸在我國的流毒很大，到現在依然有大部分婦女相信使她們美觀的方法，便是把胸部弄得平板。有時，這是表示她們是貞節的婦女。這種謬見在開通的婦女中大都沒有了。但是風氣蔽塞的地方，依然爲一般婦女所重視。

束腰在我國，流毒總算較之束胸輕得多。

玲

資產階級中的婦女（玉）

瓏

俄國大文豪高爾基曾寫過一篇論婦女的文章，其中對於歐洲一般資產階級的婦女，尤有中肯的論斷。這裏，把其中一段節錄出來，從這裏，我們可以看到歐洲大部分的國家，對婦女是怎樣的。

『必須承認的，是資產社會將婦女養成爲人類的低卑的典型。這話不能，且不應侮辱到女性身上，——這裏講的是資產階級犯罪之一，講的是生活的健全的，人種學的這原理被這階級予以改換，而被宗教打倒的婦女自身對於改換的歷程亦有線意識的參加，實爲無可否認之事的，但是近來彷彿已到了復仇的時候，女人方面對於『家庭原則』也是無意識地復仇的時候。上面述過，宗教文學從上古時代就責備婦女對於奢侈的嗜好和『不貞潔』。世俗的文學

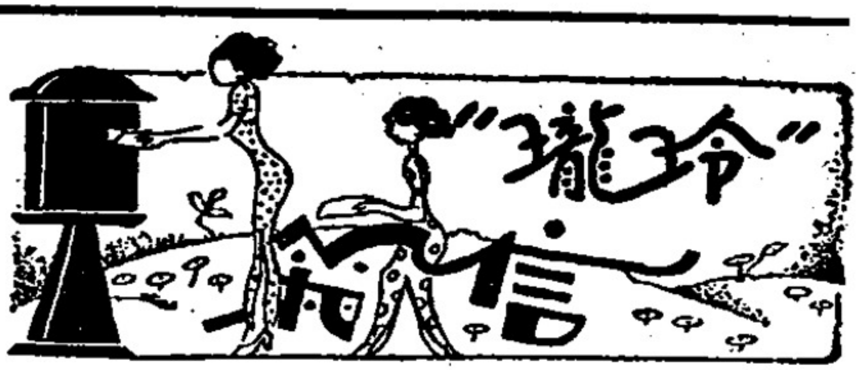
也久已追隨着宗教的道路，但是一面責備婦女爲一切慘劇和悲劇的原因，一面却津津有味地描寫她爲享樂的原泉。摩罕默德時代前的一個阿拉伯詩人會說：『地上的樂園，在聖賢的書內，在馬背上，在女人的胸間』。在他看來，女人從她的安慰男子的能力上面，被排列第三位置上去。

『歐洲的文學家在有趣的娛樂方面將婦女放在第一個位置上，而婦女好像還視這可疑的榮譽爲驕傲，從十九世紀後半期起，浪漫式的對於享樂源泉的婦女的景仰，對於她『神秘的實體』的崇拜，開始讓位於現實派的批評主義，和對於她在家庭中，社會內所處地位顯着的不滿意的態度。在俄羅斯，這是由於婦女趨向求學，和男子一起參加革命而起的。隨着俄國的『虛無主義黨』，首先去幹社會工作，奪得獨立的地位的，爲英國女子，因此立刻被賜得

玲

一個譏笑的綽號，——『藍襪派』。德國和法國的女人固然也從自己的羣內推出有才能的代表進入文學和政法界內，卻不很忙着追從俄國和英國女人的例子。

『然而顯然在歐洲資產階級的一切婦女中間，有一點新的，不愉快的成份在，所以必須要將她們放在敎會所決定的位置上去，『第二等』人的位置上去。瑞典有一敎授，忘其名，在一千八百九十年代的中葉發刊一本極厚的書，證明女人在人種學的特性上說，無論那一方面都較男子低些，劣些。同時尼采也向婦女宣戰，他是位想使稍稍發胖的『民族精神』復興的人。威廉第二也曾從他寶座的高處說起德國婦女對國家祇有三種任務：就是子女廚房與敎堂。還會有過許多不同的嘗試，去向婦女證明她是『第二等的人』。



請姊妹們將困難之問題不知所措之心事。及痛苦被欺之情形寄下。當代為解決。（珍玲）

父母代辦婚事

珍玲女士：我在二年前，曾經認識一位男朋友，後由友誼的增進，感情比較地深切了許多。然在認識後一年中，各人均沒有提出訂婚的要求，不料在今年的三月裏，由父母與媒妁替我訂了婚事，當時我極力反對，但終於無效。有人說，訂婚是結婚的第一步，訂了婚，便不應當別有所戀了。可是我認定他是我生平唯一的好友，而且我倆在精神上，可以保始終是一致的。然而在舊家庭壓迫下的我，已不許我倆再親近，但是我却不能跟他斷絕。女士玲

你替我想，在兩方都不得安慰，到底怎樣解决好？

（妹錢敬上）

錢女士：照你這件事看來，你應當跟你自己認識的男友繼續下去。因爲你們已經有了二年的友誼關係，而且感情也有增無減。對於他的一切，你當然有很深切的認識，較之父母代你所訂的婚事要好得多。如果你爲了自己將來的幸福，你應該選擇一條能夠使你有幸福的前途走去。順從了父母任他們將你擺佈是不對的。

不是你自己同意的訂婚是絕對不能成立，卽使你沒有達到婚姻自主年齡，可是沒有人能夠強迫你出嫁的。只要你能夠取堅决態度反對任何人把你當商品般出賣，一方面要跟你的男友商量一個妥善的辦法。如果你年齡已過二十歲，同時他的經濟也能獨立，你們結婚是無礙的，不然，必須等待些時才好。

（珍玲）

瓏

多疑易怒的愛人

珍玲女士：素知你是女界的領導者，現在我有一個很難解決問題，要煩你代我解決。

我現在有一位愛人B君。可是我跟他由朋友到戀愛，沒有一天是快樂的日子比相好的日子多，因爲B君的皮氣不好，他時常罵我獃，無論做什麼事都要他的指導。又說我是一個不能使他相信的眞心人。這常令我感到痛苦。

珍玲女士，你有法子使B君相信我不說我獃嗎？

（T上）

T女士：你這B君是你的愛人嗎，我很懷疑。你要想想一位愛他的女友的人，會罵她獃，會猜疑她有貳心的嗎？世間有一種男子，猜疑心很大，因了一點小事情，便會想到壞的方面。你的愛人不幸是這種人。同時他那種十足表現男子夜郎自大的樣子，我很懷疑他是一位理想的愛人，我勸你要三思，他眞是你理想中的人嗎？爲了這而痛苦，那更是不必。

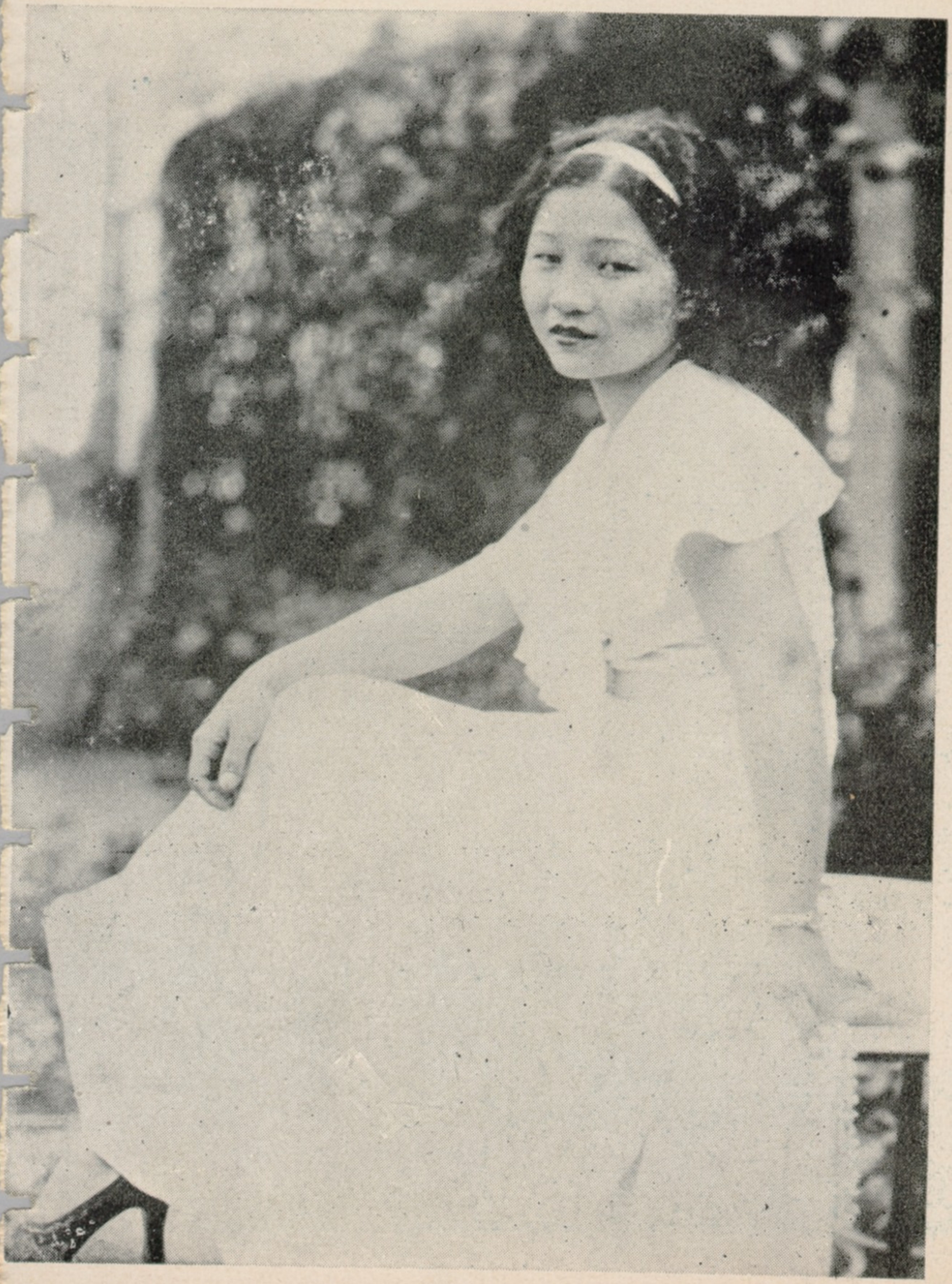
（珍玲）

玲

李彬彬女士係上海中學實驗小學教員并擅長音樂　(啓昌攝)



2327



潯州張舞柳女士

（黄劍豪攝）

民國十四年創刊

包羅萬象之結晶

■內政部登記證第一號

全國最老之畫報

攝影畫報

圖文並茂　編制新美　印刷超羣　信用久孚

大華新

照片　最快　最美

文字　最新　最妙

兩大附刊

攝影週刊

乃獻給攝影同志：

▲研究攝影學術

▲增進攝影趣味

▲介紹攝影作品

時代學生

乃獻給男女同學：

▲專刊學生消息

▲專載學生照片

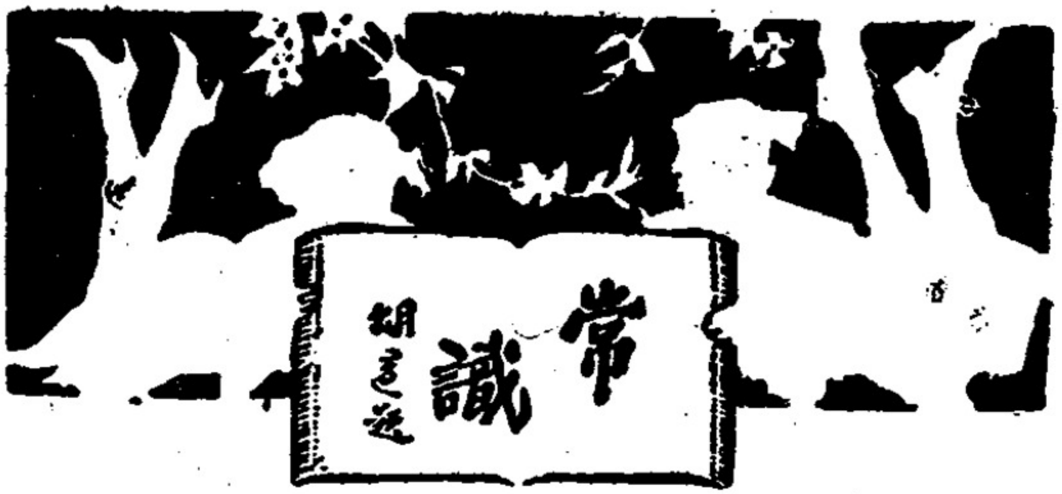
▲專登學生生活

▲每星期六出版　▲每册一角　▲二個月連寄費一元

各書局報販均有經售▼

上海南京路五十六號　三和公司出版部啓

2329



2330

冬天火爐取暖的常識

玲

（一）避中煤毒

現在已是冬天天氣雖然還不十分寒冷，但是那大寒大冷的凍冰天和落雪天，一剎那間就要到了，在那個時候，中等以上的人家大多數生火爐取暖，以禦寒冷，不過生火爐取暖，是有危險的，因爲煤和炭這兩樣東西，是含有毒氣的，這種毒氣，就是在燒的時候所發出來的酸化炭素我們所看見的那種青色火焰，就是這種東西，若是這種東西吸到了我們的肺裏去那

末就會使得我們中毒並且還往往使我們中毒而死，去年報上載着那些中煤毒而死的人，不是很多的麼？所以我們不生火爐取暖則已，若生火取暖，那末，第一個要務，就是沒有法避掉煤毒，避掉煤毒的方法，我新近從友人處聽來，大概有下列的幾種，(一)生火爐的時候，先到別的地方生，生好了然後才移到室內去，(二)取暖的人，應該離開火爐遠些，不可太近，(三)多開窗戶，使得空氣流通，不可有一時閉塞，(四)在室內地板上，放清水一大盆，在櫈子上，放冷水數碗，(五)火爐中擺幾個棗子，若是施行了這幾種法子以後便能夠不中毒了。

(二)救中煤毒

假使取暖的人，不曉得避免煤毒的方法，不幸而中毒，那末，就應該趕緊的救

醒他，救醒的法，大概也不外下列的幾種，（一）把中毒的人，移到室外，口鼻都朝風，用毛布摩擦他的身體，（二）灌冷開水，或者灌蘿蔔汁，（三）行人呼吸法，中毒的施行了這幾種方法之後，便可以立刻救醒了。

2332

自製冬令洋蜜

關於嚴冬時候，面部乾燥起皺，這種痛苦，人人都知道要用雪花膏洋蜜敷之可免，而市上所售的價值很昂；茲將我自製洋蜜的方法用以告用洋蜜之經濟家。蜂蜜內地藥才店都有出賣價極廉，買二百文。可用幾月，其法將蜜放在飯鍋上蒸之外用秋天的海棠花開的花瓣，將花瓣中的汁取出，收存瓶中用時海棠花汁和蜜同蒸，即可取用，我年年照此自製又經濟，其效勝於市上所售。

玲

使磁器耐用

凡新購之磁器，如盌盞等，於未用之前，先放鍋中煑之，則耐用多時惟煑時水須由冷而熱，否則無效。

自製蜜棗法

棗類至多。有紅棗。有黑棗。而味最美者。莫如蜜棗。顧市上所售蜜棗。味雖佳而其價貴。殊與經濟不合。今經友人張君子卿。賜我製法一則。屢試屢驗。且甚經濟。因不敢自祕。特錄之以告讀者。

法把白蒲棗一成。將外皮用刀刲成細紋。然後入沸水中。泡至半熟撈起，加以白糖三成，清水一成，調和再入鍋中燒之，待糖與水而溶解而燒乾，棗即現淡黃之色，取起軋扁，曬於日中，乾後食之，與市上所售者無異，讀者諸君。不妨一試。

美容顧問

指節無故灣曲

我的表妹有一種毛病：她的指節無緣無故會漸漸灣曲起來，不知有什麼療治法沒有？

（香港梁珍妮）

（答）指節灣曲，恐是有病現象如血虧或子宮病等。須找醫生療治。

身體太肥治法

（答陳夢梅女士）身體太肥，唯一之治法，當為勤於運動。此外如少食富於脂肪質之食物（如肥肉等），多食蔬菓。運動得法，對於減輕身體重量極有幫助，不要因為怕人笑而止。喜靜惡動，這也是因為你太肥了，這習慣你也要糾正的。

玲



本欄專採集新聞報。時事新報。及本刊法律顧問之關於法律下的問題。以備讀者參考。讀者如有何種疑難。亦可函詢本刊。

瓏

贅婿承繼

舍親甲，家小康，無子，有長次二女及姪，姪已成室數載，長女現年二九，次女十一，甲因年邁，欲將長女招為贅婿歸室，姪欲繼承，甲不願該姪繼承，今春招一贅婿，舉行結婚，日後甲年老後，恐向甲贅婿糾葛強迫手段等行為，用何手段對付。贅婿有繼承明文否，該姪雖無繼承權，可否劃絕親族關係，劃絕時要家產分派與彼否，請指教為感。

（答）甲之遺產，除配偶外，日後應由其兩女繼承，該姪及贅婿並無繼承權，但贅婿可酌給。

女承繼權

某婦夫逝世二十年，生有子女各一，子民國十七年成婚，女出嫁在民國十七年，女忽然想分析產業，倘向法庭起訴，對於現在法律，已嫁女子幾年有效分析權，倘婦去世後，有否分析產業權否，卽請賜答爲感。

（答）本件情形，令愛並無繼承其父遺產之權，但女士之特有財產，日後令愛與令郎可平均繼承。

定報價目

每逢星期三出版 外埠及本埠相同
全年五十期五元 六個月二元半
二個月一元（寄費在內）
國外全年八元 郵匯不通之處郵票代洋九五折（限一角及半分）
請直匯上海南京路五十六號
華商三和公司出版部

代售處

本埠各報販 永安公司 現代書局 文華公司 漢口亘友書局 蘇州文怡書局 香港華文書局 南京中央書局 北平文華公司 天津大同書局 天津書局 汕頭文明商務 現代書局 長沙明月書店 廈門新的書店 廣州現代書局 四川現代書局 新嘉坡新的書店 小呂宋中華報局 日里棉蘭友聯公司

廣告刊例

全頁每期念四元
半版每期十二元
四一版每期六元

短期廣告不折不扣長期而議國貨廣告特別優待

玲

新嫁娘之新裝



（上圖）新娘與伴娘歐陽愛容女士

新娘王白蒂女士



（上圖）新嫁娘謝四嫻女士

（均卡爾生攝）

2357

園中之遊息



立在叢林間的周小姐（徐雁影攝）



尹照端女士（徐雁影攝）

2338

微笑



于慧定女士笑嘻嘻地在公園中

(陳嘉震攝)

徐粲鶯女士在暹京之留影

(梁漂萍寄自暹京)



凝視

2339



繆鳳華女士繡花之攝影所有各種圖案。皆獨出心裁。艷麗奪目。誠天才也

（茉莉特攝）

2340

女界珍聞



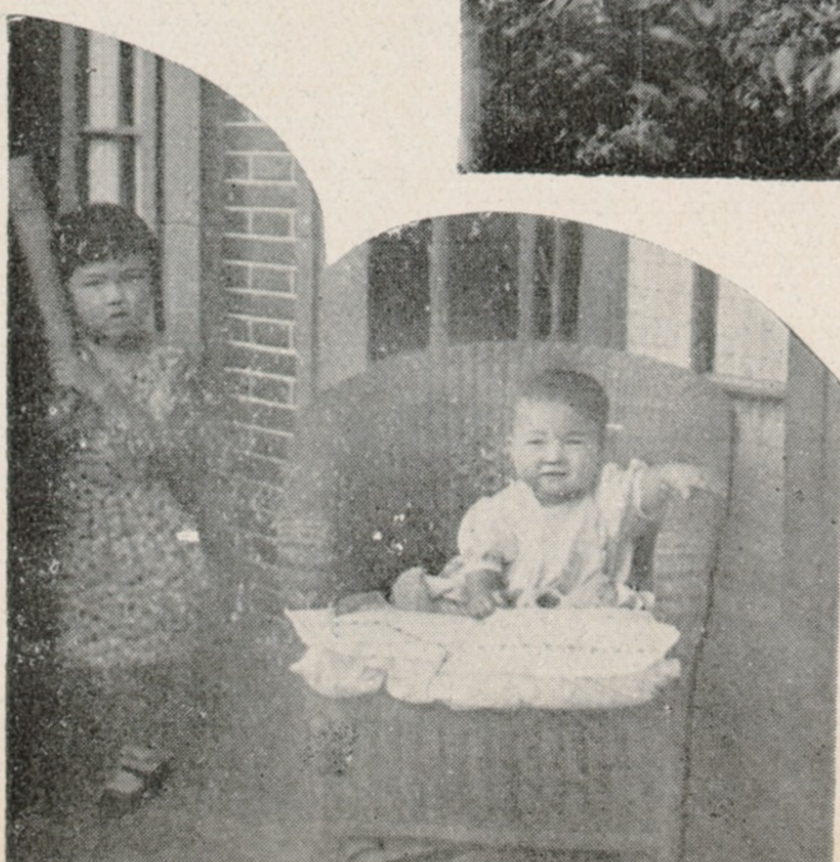
先施公司此次在減價期內，特約天津東亞毛呢紡織公司舉行國貨抵羊牌毛絨線手工織品展覽會，特請方自國外藝技學校畢業之繆鳳華女士貢獻各種新技，圖中係繆鳳華女士在寫字台前執筆寫稿給本刊之情形，桌上所列之書皆係關于女紅之參考書。

（茉莉特攝）

天使

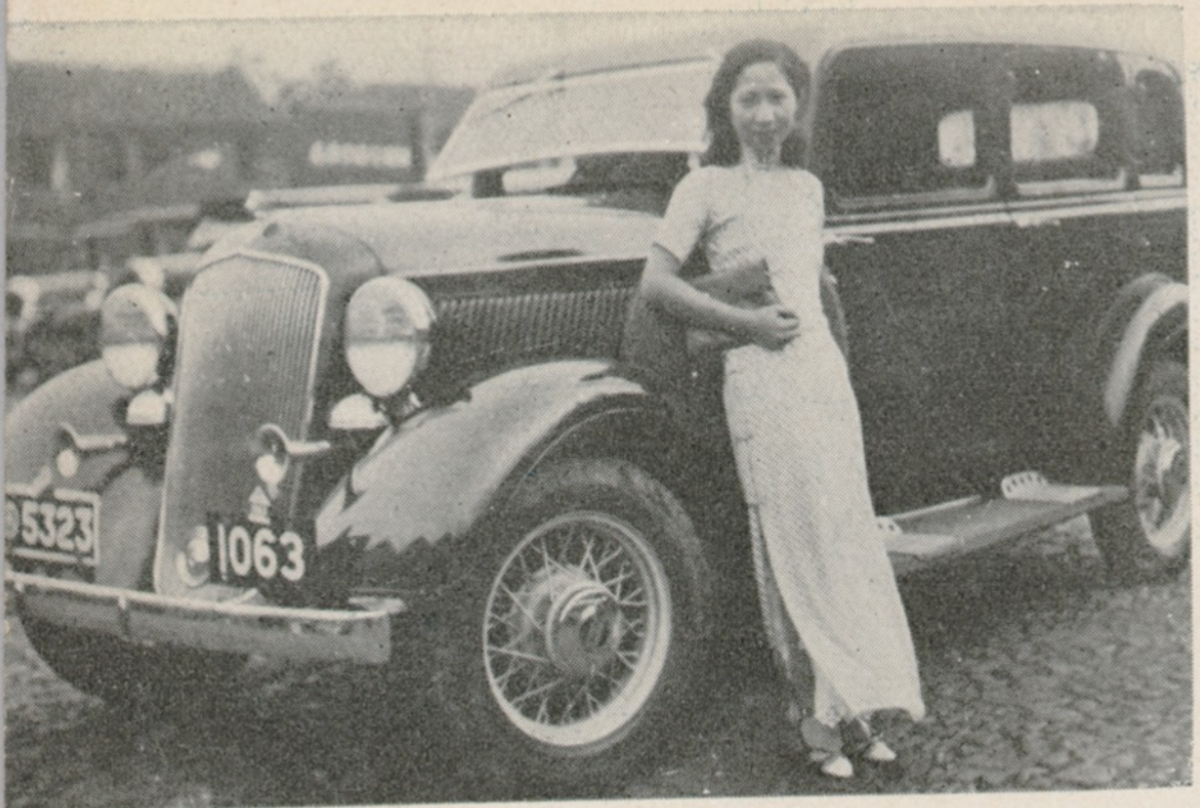
小妹妹躲在花叢裏





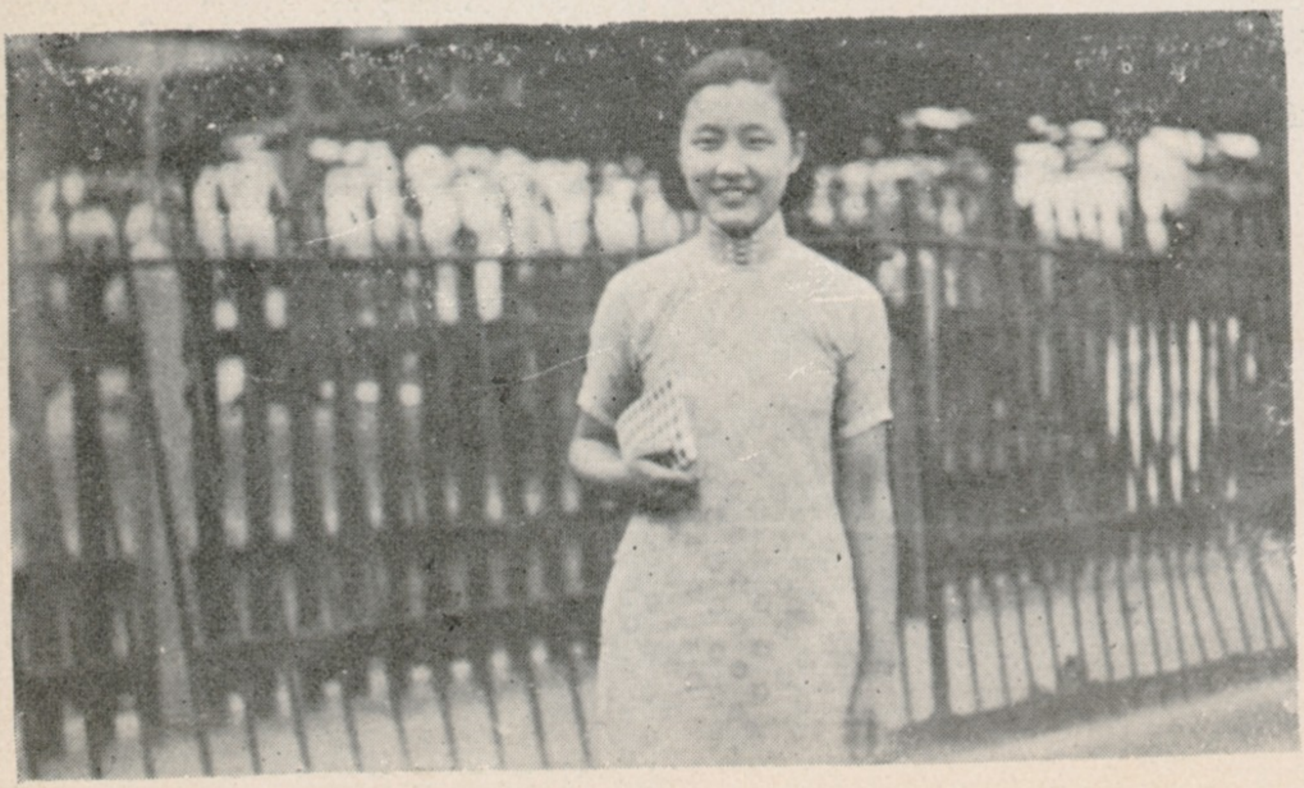
兩個小弟妹

2342



嬌小玲瓏之陳美機女士

擅長音樂之夏曼蒂女士玉影



2343

現代室內裝飾

扶梯之下



扶梯之下亦宜注意及之，務使於全室內之調子諧和，而不致有所破壞也。



會客室之一角

會客室中之棱法與香烟台

會客室中之裝飾，不宜單調，在色彩方面，務使熱鬧，則於佳賓滿座不致使談興冷靜，然以不宜於強烈，因強烈則頗易引人刺激過甚而感疲乏。

2344

知否 贈華 （張璎）

姑娘呵，我敬佩的姑娘！
你今在天之那方？
知否？有個人兒，
將你熱烈地懷念，盼望！
姑娘呵，我敬佩的姑娘！
舊事塵跡有未忘？
知否？有個人兒，
為你深深地受了箭傷！

民國廿二年十一月廿九日

『玲瓏』婦女圖畫雜誌

叁卷第四二號（一二三期）

▲每册大洋一角▼

主幹者　林澤蒼

文字編輯　陳珍玲　梁永福

美術編輯　林奮昇

出版者　玲瓏圖畫雜誌社

發行者　三和公司　上海南京路五十六號

▲中華郵政特准掛號立劵之報紙

登記證第三十一號

版權所有不准翻印摹仿

時候又臨了；於是伊因這寒假，來到伊甜蜜的家鄉。回來的時候伊才始知自己的前途就此而告輟！

在寒假後的兩個多月，天氣和暖，花紅草綠的春天；便離開了親愛的母親，來到她的婆家。一到了這裏，學校生活不能享受了，自由都被剝奪了，一切的希冀都隨着炎夏而消逝。現在的伊是永遠墮落在那封建的家庭中了；伊的一生也就此了結了！現在只有終朝含着淚，在鐵蹄之下呻吟着。呵，可記念的去年呵！（百期徵文贈本刊二月）



玲

去年 (效雲女士)

太陽暴動牠的嚴威，增高牠的熱度；把那些花兒草兒都壓得垂頭喪氣。只有那美麗妖豔的荷花，碧綠的荷葉，在池塘裏隨風搖曳。

愛蘭在亭子中，默默地沉思；翠嫩的面龐，泛起了愁容，正如澄清似鏡的溪水，被微風吹動般的漪漣；她又憶起她底過去了。

今年的她，長得比去年好看，面龐也比去年豐滿些，但是環境便大大不同了。去年今天的伊，正在忙着投考到S校的手續；今年呢？一切眞出乎伊的意料之外啊！去年伊的表妹，常常到伊的那邊去，伊總沒有功夫去理會她，到現在她還覺得自己太驕傲。太簡慢了。

記不得去年的那天，只記得是蟬聲未起的清晨，伊握別了伊的表妹，已是一年之久了；雖然當伊肄業在S校的的候，通了幾封信，伊總想信自家的前途渺茫，不能與她長久這樣了。

光陰像閃電般的過去，嚴寒咄咄逼人的

女人最多不過三百立特。所以我說：「這太貴了。」

『他囘答說：「我不能再低減了，我要虧本呢。」

『你曉得，生意不是白做的，我很懂得我自已做的生意。哈，哈，哈！我便對他說：「如果她是簇新的，我當然沒有話講，但是她已經嫁給你好些日子了，她已經不是從前那樣新鮮了。我可以給你一千五百法郎一立方公尺，一個蘇也不能再加。你合意嗎』？

『他囘答：「就這樣算了罷。交易成功了！」

『我同意了，我們便手挽手地走出去。

『但我心裏害怕起來：「除了把她放入水裏，你怎樣去量她呢？」

『於是他解釋他的方法，說得很不容易，因爲他醉了。他對我說：「我拿一隻桶了，裝滿了水，把她放進去。我們可以量量溢出來的水，這便成了」。　　(未完)

玲

我必須弄到一千法郎(法幣)」。我聽了，不禁冷了半截，你明白的罷。於是他立刻對我說：「我要把我的老婆賣給你。」

『我已飲醉了。我又是一個鰥夫。你明白的，這句話把我的心打動了。我不認識他的老婆，但是她一定是一個女人咯。我問他：「你要把她賣多少錢？」

『他想了一下，或者可以說是假裝想了一下。當一個人飲醉了時，他的頭腦是不會怎樣清楚的，他回答說：「我要把她用立方公尺計算出賣。」

『我對他說的話，一點也不驚奇，因為我也跟他一樣醉了。何況立方公尺又是我天天用着的度量。一立方公尺是一千立特（Litres），我覺得很合意。

『但是價格還須解决。要看品質如何才定奪。我說：「每一立方公尺你要多少錢」？

『他說：「兩千法郎。」

『我像兔子般跳起來，跟着我想起一個

立方公尺了。你不用講，這一點也不錯」。

『警長便把他們逮捕了。我要說的都說完了。』

她坐下來。法庭裏旁聽的人都大笑起來。陪審員却驚詫地面面相覷。法官說：

『被告柯瑙，看來你好像是這件陰謀的主謀。你有什麽話好說？』

柯瑙跟着站起來。

『法官老爺，』他說，『我飲醉了』。

法官莊嚴地回答：

『我曉得的。說下去罷。』

『是是。哼，布魯文那天大約在九點鐘時到我的店裏來，要兩杯酒，對我說：「柯瑙，一杯是請你飲的」。我坐下來飲了，因爲禮尚往來，便也回敬了他一杯。跟着他又再請我一杯，我也請他一杯，我們一直飲到了十二點鐘，我們都飲醉了。

『於是布魯文開始哭起來。我異常感動。我問他爲什麽哭。他說：「這個星期四，

玲

『布魯文說：「頭還沒有浸到水裏，量起來又不對了。」

『柯瑙說：「把她的頭壓下去罷。」

『於是布魯文把我的頭推下去，像要把我淹死，因此水衝進我的鼻孔，我已經魂不附體了。他又把我的頭推下去，我沈到水裏了。

『他一定害怕了，把我拉出來說：「去把你的身體揩乾罷，爛浮屍」。

『我呢，立刻發脚奔逃，一直走到教長先生那裏。他把他的僕人的衣服借一件給我穿，因為我差不多一絲不挂了。隨後他把地保戚各找來，再由他到克里格託叫了一位警察來，陪我一同回家去。

『到家裏我們看見布魯文和柯瑙在拼命打架。

布魯文大叫着：「這是不對的，我告訴你這至少有一立方公尺。這個方法不好。」

『柯瑙也大聲說：「四桶水，差不多半

出賣老婆（中）

（莫泊桑原著）
（小霞譯）

我先脫了帽子，跟着脫了背心，又脫了我的裙，再脫了我的木屐。布魯文說：「襪子可以不必脫了罷，我們都是好人呢。」

『柯瑙也說，「我們都是好人呢」。

『衣服脫掉了，我幾乎像夏娃一樣了。他們從椅子站起來，但是都站不穩，他們都飲得大醉了。

『我便對自己說：「他們要怎樣呢？」

『布魯文便說道：「你預備好了嗎？」

『柯瑙說：「我預備好了！」

『他們便把我抬起來，布魯文捉着我的頭，柯瑙拉着我的脚，好像一個人拿着一幅洗過的布似的。於是我掙扎起來。

『布魯文說：「不要動，你這壞東西」。

『他們把我舉起來，放進裝滿了水的木桶裏去。我的血都冷得凍了。

『布魯文說：「得了嗎？」

『柯瑙說：「得了」。

電影明星胡珊女士在林家花園拍外景留影



(陳嘉震攝)

2354



先施公司此次在減價期內特約天津東亞毛絨紡織公司舉行國貨抵美牌絨線手工織品展覽會二圖均係陳列各種國貨絨線手工織品



用抵羊牌毛絨線為愛人織毛衣裳愛情無疆因為牠是純粹國產並且牠的顏色光澤益增愛人之美麗也

註冊商標

東亞毛呢紡織有限公司

天津

抵羊牌

THE ORIENTAL WOOL MANUFACTURERS (LTD) TIENTSIN



天津東亞毛呢紡織有限公司出品

住址 天津義租界十五號路

電報掛號 三〇三一號

華東區總經理 世界貿易公司

愛多亞路廿九號

電話 八三六二號

志技術的姊妹們，沒有研究的地方和機會，所以遇着這次粗具規模的專門針織學，無怪如飢如渴的求着。

我現在唯一的希望，便是負有解放婦女責任的人士，應該注意解決這個問題，竭力提倡，同時設立專門學校，培養人材，或組織專門研究社，以使普及。使我一般婦女界多找一條謀生之路，這是馨香預祝的。

本刊投稿簡章

(一)一切關於婦女兒童文藝常識等文字均歡迎投稿。
(二)來稿以精短在五百字左右爲佳。
(三)來稿須用稿紙繕寫清楚，不可橫寫或一紙寫面。
(四)稿末須蓋章及詳細之通訊地址。
(五)本刊對一切稿件均有改削之權。
(六)未經本刊發表，先在他刊物登載者，稿費取銷。
(七)來稿發表後(一)酬現金，每篇自五角至五元(二)酌酬本誌。

婦女界的需要和生路

（繆鳳華女士）

實在慚愧得很，用這種粗劣的文字，佔了貴刊的篇幅，同時又沒法足以拒絕先生的要求，祗得搜索枯腸來獻點醜罷。

我這次在先施公担任絨線針織教授，有許多許多的姊妹們，向我研究，可惜我沒有分身術，未能逐位詳細解釋，一定有很多不滿意的地方，我現在借貴刊向諸位說聲抱歉，同時要求各位原諒，因我時間上的束縛。寫到這裏，聯想起我婦女界，對於手工技術上的研究，實是非常的熱心的，因為數日來，我覺得有很多位姊妹們，每日都來研究，還有好幾位，從早晨來學，連午餐也不用，直至夕陽西沉始回去。這種情形我敢說斷非一時為奇心所驅，更不是我教授得法的結果，實在是社會人士，對於婦女手工，素來不重視，專門研究的地方，固屬欠缺，就是附屬有技術科的學校，也覺寥寥無幾，致令有

繆鳳華女士小史 （澤民）

女士誕生日本東京。久居神戶。爲人和藹可親。曾肄業於強華學校。除長於日文外。中文尤有根底。暇時喜運動。曾在日本三華僑學校(強華。同文。中華)運動會中。爲母校增光。獲得錦標。女士畢業強華後。卽在神戶技藝學校專心研究女紅。閱時二年。對於練繡。造花。針織。細工等。皆有心得。自一二八事起。毅然離日。回返祖國。近鑒吾國婦女界。對於女紅。尙無相當指導。特將其多年所得之經驗。貢獻於婦女界。因有先施公司免費教授之創舉。其熱忱之心。令人欽佩。玆悉女士擬編織絨線之方法一書。附有圖樣極多。全書約有二百餘頁。明年或可問世。誠婦女界之新貢獻也。玆攝得女士工作時之玉照多幀。復承其於百忙中爲本誌作一文特爲刊出。並向女士表示十二分之謝忱。（其大作及針織情形及照片均見於後頁及封面）

（一）睜着眼含着淚，用不很大的聲哭，那是抱法不好，或者是有草針一類的尖硬東西刺着啦，那時當把嬰兒的週身檢查一下。

（二）瞪着眼，不流淚，且把頭左右的亂搖，咿咿的哭，是不耐煩啦，那時最好拿玩具或花鳥等給他看。

（三）半閉着眼，含少許的淚，咿咿的哭。那是躺的地方不好或鋪的被褥不平，致使睡不穩的原故，那時可輕輕的另鋪一下，或者換個地方。

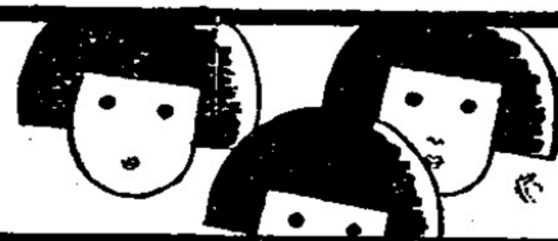
（四）半閉着眼，流少許的淚，哭聲還帶着音調，那是餓或渴了的證據，當給以奶吃，或溫水喝。

（五）眼睛或睁或閉而不流淚的高聲哭着，一邊用力伸動手脚，那是要求運動，可令他自由的去伸動纔好。

（六）突然間皺着額，縮着脖，混身戰着，高聲哭，那是被甚麼聲音驚嚇着啦，可以換換地方。——在戲院電影院或熱鬧場所這樣哭，多屬此種原因。

（七）縮着兩腿用力的高聲哭，那是肚子痛；臉上現着紅色，流着淚哭，那是頭或臉的那一部分痛，都得速找醫師瞧瞧。

兒童



兒童爲中國將來之主人翁本欄專門指導養子育兒之智識並歡迎投稿

嬰兒啼哭的表示

生下來六個月間的嬰兒哭聲，可分作以下的五種：

（一）嬰兒用力的高聲哭，那是不自在的表示，可以輕輕的安撫。

（二）一邊哭着一邊打欠伸，那是要睏，可以輕輕摸着頭，輕輕拍着背，使之安眠。

（三）哀哀的哭着而不出淚，那是餓啦，總得給以乳吃。

（四）用力的哭，哭得聲音振耳，那多半都是牙或耳朵痛的證據，這時要速去找醫師瞧瞧纔好。

（五）把腿縮緊，用力間歇着哭，那多半都是肚子痛的表示，也得早些醫治。

滿一年的嬰兒哭聲跟以前又稍稍不同：

玲





事關秘密

避免汗漬污衣。將用何方法乎。世界各國婦女所用
亞特奴露儂亦用之乎。

亞特奴露爲最著名最老牌之去汗臭之液質。製方由一醫師擬定。功能避汗不致污衣並可防免汗臭。

(甲)普通亞特奴露。每週塗二次。可保三日至七日。

(乙)立效亞特奴露。每日或隨時塗用。用法詳載瓶貼頭上。

亞特奴露保全衣服

中國經理上海同益洋行

兩週間中外新片等級

本欄內影片之等級均照婦女日報之電影批評，惟爲篇幅所限，詳評不能一一列出，讀者如欲知詳評，請參閱婦女日報。

(一)Cheeky Devil(老面皮)	(B下)
(二)鐵血情瀾	(丙下)
(三)Turn Back The Clock (夢裏乾坤)	(B)
(四)愛拉廷(牡丹公司)	(丁)
(五)The Maid of the Mountain (野茶花)	(B)
(六)Mystery of wax Museum (蠟像陳列所之祕密)	(B上)
(七)蠻荒之花	(丙下)
(八)One Sunday Afternoon (良緣巧合)	(B下)
(九)Golden Harvest (豐年)	(B)
(十)42nd Street (四十二號街)	(B)

玲

逸園 CANIDROME

亞爾培路

本園入場券會員來賓看台每張大洋一元公共看台每張大洋五角普通搖彩票每張售洋二元頭彩約二千元在每晚末次開彩

第一百〇九期搖彩號碼

頭彩六四號

貳彩一一八〇號

叁彩一二七四號

小彩三個　五二〇號

五二一號　八七〇號

電話　八二〇七三

八二〇七四

八二〇七五

2363

梅惠新裝」。把她在影片中的服裝模仿了，現在新裝店都銷行起這種新裝了。

卡洛夫的新作

恐怖片明星波里斯卡洛夫在英國拍完了「The Ghoul」一片後，近已回美國去。他與環球所訂的合同，允許他替別公司拍一部片子。所以不久他便要在雷電華公司拍「Lost Patrol」一片。裏面充滿了恐怖的材料，還有一特點，便是沒有女人。

英國太子鬧笑話

琵琵但妮兒這次到歐洲遊歷，在英國有一次與皇太子威爾士親王會面。談話中，親王對她說：『在「第四十三街」一片中，我很欽佩你的表演。』其實他想說的却是「第四十二街」呢。

美美公司自製

服裝

禮服 大衣 便裝

助長美麗，表現身價有特別方法。

聖林花絮

妮爾遜的怪論

女明星娜妮爾遜近來發表一段怪論說無聲片比有聲片還要嘈雜。據她的解釋說，因爲從前無聲片攝影場內是不禁止喧鬧的，所以當拍片時的，常常要受旁的聲音吵擾。現在拍有聲片時，場內必須絕對靜默，較之往日，淸靜得多。

巴黎之梅惠斯熱

肉感女星梅惠斯（Mae West）的片子『She Done Him Wrong』在巴黎開映後，大受觀衆歡迎。一般女子都盛行了一種新的「

美美公司自製
——皮夾——
貴族化的式樣
平民化的價格
靜安寺路二八八號跑馬廳對面

金燄不脫離聯華

◀將與王人美合演▶

金燄脫離聯華，是最近談得最利害的一個問題。他自己呢，一直對外間種種的謠言，沒有表示過什麼。因此一般說，他大約要加入藝華去了。卜萬蒼已經決定拍「黃金時代」(他進藝華的第一部片)用金燄做主角了。可是事實上他是不會加入藝華的。因爲第一他與聯華合作已久，而感情很好。斷不會因爲金錢上一點便宜，便脫離的。第二他和聯華的合同尙未滿期，中途脫離他是不可能的。況且聯華在明年的新計劃中，已定了他拍「幼年中國」及和王人美合演的「流水落花」，此外還有別的片子。這樣看來，他暫時斷不至要走的。加以近來藝華被什麼「影界剷共同志會」打毀了之後，發宣言說他和卜萬蒼都是共黨，所以他更不敢貿然進藝華，增加了自己的反動嫌疑了。

玲

你知道嗎？

（一）王元龍三十初度做壽時，電影界的人跟他熱鬧地慶祝一番。滑稽明星韓蘭根甚至穿了西裝對他大行其三跪九叩禮呢。

（二）高倩蘋素有小高之稱。她近來很不喜歡這綽號。每逢有人這樣叫，她便說：『「小高」兩字，應該讓給我的兒子才對。』

（三）張石川最近拍了剿匪片，全運新聞片，工作告一段落，忽然生起病來。有人說他是病得其時。

（四）上海的大小影戲院，近來都接到署名「影界剷共同志會」的信。警告他們以後不要再映卜萬蒼，金燄，胡萍，田漢沈端先等所編導演的片子。

（五）野貓王人美生日時，周克和幾位朋友送他幾張航空獎劵做禮物。

（六）國產影片滑稽人材雖然不多，但已有韓蘭和劉繼羣的東方勞萊哈台，現在又有一位卻莊林，號稱東方羅克（HaroldLloyd），說不定不久要有東方卓別麟出現了。

瓏

英國亦拍辱華影片

由雜種外人導演

過去外國影片公司拍製侮辱我國影片，最多者爲日本美國及德國。對日本，我國早已不聞不問，對美德兩國，雖會經交涉過，但結果總以不了了之。現在外國早已看穿我們的空架子。何況拍這種片子，又容易賺錢。所以英國影界，也想起這一門生意了。據海外消息，倫敦某公司，現在正動手攝製一部以中國爲背景之影片該片。取名「Tack Ahoy」，以英國駐華軍艦爲主要題材，劇情偏重武俠斷殺。由英人賈克霍爾柏主演請享利比德生導演。比德生父爲丹麥人，母爲華婦，生長於香港。同時在倫敦雇得純粹華人五十名，加入表演，全飾海盜。由比德生操華語指揮導演。將來片成，又是一張辱華片無疑。吾國外交當局，宜乘此片尚未拍成時，督促駐英公使，向英政府抗議，最低限度，將片中侮辱華人過甚之處刪去。如一味因循，將來片子拍成，然後干涉，又要噬臍無及了。

玲

聯華公司之一年計劃

在過去，國片界中各公司，出品最緩的首推聯華公司。一部片子，常常要拍到半年以上，每年出品的總數，常常不到十部左右，所以聯華的片子雖然最易賣座，但結果幾年來該公司依然常患經濟恐慌病。病源當然是因爲營養不足了。所以羅總理一直便計劃着增加出產。最近他們宣佈了明年的製片計劃。計長片共三十部。新聞片，教育片，及滑稽片共九十部。長短片共計是一百二十部。較之目下之聯華，幾乎增加了十倍。將來如果能夠按照實行，不特出品大增，並且要佔各公司之首席呢。可是這樣大的計劃，是不是一年內所能達到呢，那是一個重大的疑問。第一，聯華的資本，有這樣大力量嗎？第二，人才充足了嗎？聯華最近失去了一位很重要的卜萬蒼和周克等。對於實行一年計劃，要受點打擊了。好在聯華各種人材還不算少，平日也頗有和衷共濟的誠心呢。

瓏

幕"MOVIES"味

附刊於"玲瓏"叁卷四十二號（一二二期）

『幕味』是全國唯一電影週刊

反對非戰影片

據報載上海市黨部，因各影戲院所映影片，內多含有非戰性質，對於我國報仇雪恥方面，影響殊巨，故呈請中央黨部，令飭內政部制止。文中舉「亂世春秋」爲例，並謂『此種影片雖其用意或爲和平而呼籲，但在我國難嚴重期中之中華民族，倘民衆思想，被浸於此種影像，則所謂臥薪嘗胆，誓復國仇之警誓，將成茶餘酒後談話資料，影響國運，至深且巨。』

照這樣看來，市黨部大約主張多映提倡及鼓勵戰爭的影片了。可是我們須知「亂世春秋」裏所謂戰爭是帝國主義侵略弱小民族和帝國主義自相殘殺的戰爭，那正是我們應該反對的。這種無意識的戰爭和報仇雪恥的戰鬥是截然兩囘事的。（茂）

好萊塢之新美人

Lona Andre

羅拉安德原名羅拉安德生，她是好來塢最近發現美人兒，她進派拉蒙公司以後，曾現身色於『大學生的幽默』片中，但在中國電檢會中，已被剪去，故吾人尚未能睹其面目，但仗着她聰明和美麗，她一定是很有希望的，我們且預祝着她的成功吧！







2371

慕"MOVIES"味

叁·四二·



電影明星胡萍女士之廬山真面目（徐雅影攝）